

SEIKO

KULLANMA KILAVUZU

saat&saat

İTHALATÇI FİRMA

Saat ve Saat San. ve Tic. A.Ş.

Maslak Mh. Büyükdere Cd. Noramin İş Mrk

No: 237/D Sarıyer / İstanbul

Tel: (0212) 444 **saat** (7228) Fax: (0212) 328 3 666

www.saatvesaat.com saat@saatvesaat.com

6R31 / 6R35 / 6R38

JSY6R3CA1-A2303

SEIKO WATCH CORPORATION

Telif hakkı ©2023 SEIKO WATCH CORPORATION

Printed in Japan

M-25

SEIKO

6R31 / 6R35 / 6R38

MEKANİK SAAT KULLANIM TALİMATLARI

日本語 JA 1

Türkçe TR 1

そのほかの言語の取扱説明書は、パソコンやスマートフォンから当社ホームページ内の【カスタマーサービス】>【取扱説明書】にアクセスいただき、ご覧ください。

Diğer dillerdeki kullanma kılavuzlarına bilgisayar veya akıllı telefon üzerinden web sitemize girerek "**Müşteri Hizmetleri - Kullanma Kılavuzları**" bölümünden ulaşabilirsiniz..

Deutsch / Français / Italiano / Español /
Русский язык / العربية / Português /
简体中文 / 繁體中文 / 한국어 / ไทย



<https://www.seikowatches.com/>

SEIKO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

SEIKO saatinizin uygun ve güvenli kullanımı için lütfen öncelikle bu kılavuzdaki talimatları dikkatle okuyun.

Bu kılavuzu ileride kolayca başvurabilmek için saklayın.

- * Metal kordonlar için uzunluk ayarlama hizmeti, saatin satın alındığı bayiden talep edilebilir. Saatinizi hediye olarak almanız veya uzak bir yere taşınmanız nedeniyle satın alınan bayide tamir ettiremiyorsanız lütfen SEIKO müşteri hizmetleri merkeziyle iletişime geçin. Bu hizmet ücret karşılığında diğer bayilerden de alınabilir ancak bazı bayiler bu hizmeti vermeyebilir.
- * Saatiniz çizilmeleri önleme amaçlı koruyucu filme sahipse kullanımdan önce filmi çıkartın. Saat koruyucu film ile kullanılırsa ter, toz, kir veya nem filme yapışabilir ve paslanmaya neden olabilir.

İÇİNDEKİLER

1 KULLANIM		2 SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI	
Kullanım uyarıları	3	Günlük bakım	23
Mekanik saat özellikleri (manuel kurma, otomatik kurma)	7	Performans ve tür	24
Parça isimleri ve işlevleri	8	Lumibrite	25
Tepe	11	Su geçirmezlik performansı	26
Zembereğin kurulması	13	Manyetik direnç performansı	27
Zaman ayarı (6R31 / 6R38)	15	Kordon/kayış	29
Zaman ve tarih ayarı (6R35)	16	Deri kayış için üç katlı toka kullanımı (özel tokalar)	32
Ay sonunda tarih ayarlaması	19	Kolay ayarlanabilir toka kullanımı	38
Pusula kullanımı (yalnızca pusulalı modellerde)	21	Satış sonrası hizmetler	41
Pusula bezeli / halka kullanımı	21	Mekanik saatlerde doğruluk	43
		Sorun giderme	45
		Teknik özellikler	47

TR 1

TR 2

1

Kullanım uyarıları

⚠ UYARI

Aşağıdaki güvenlik talimatlarına harfiyen uyulmaması durumunda yaralanma gibi ciddi sonuçlar doğabileceğini lütfen unutmayın.

Aşağıdaki durumlarda saatin kullanımını derhal durdurun:

- Saat gövdesi veya kordon korozyona uğramışsa
- Kordon pimleri yerinden çıkmışsa

* Derhal saatin satın alındığı bayiye veya SEIKO müşteri hizmetleri merkezine danışın.

Saati ve aksesuarlarını bebek ve çocukların erişiminden uzak tutun.

Bebeklerin veya çocukların aksesuarları kazara yutmasını önlemek için dikkatli olunmalıdır. Bir bebek veya çocuk pili veya aksesuarları yutarsa derhal bir doktora danışın.

⚠ DİKKAT

Aşağıdaki güvenlik talimatlarına harfiyen uyulmaması durumunda yaralanma veya materyal hasarı gibi sonuçlar doğabileceğini lütfen unutmayın.

Saat kullanılırken veya saklanırken aşağıdaki ortamlardan kaçınılmalıdır:

- Aseton, böcek ilacı, tiner vb. uçucu maddelerin buharlaştığı ortamlar
- Sıcaklığın uzun süre 5°C altında veya 35°C üstünde olduğu ortamlar
- Yüksek manyetizma veya statik elektrikten etkilenen ortamlar
- Güçlü titreşimlerden etkilenen ortamlar
- Yüksek nemli ortamlar
- Tozlu ortamlar

Alerjik semptomlar veya ciltte tahriş gözlemlerseniz:

Saati derhal çıkarın ve bir dermatolog veya alerji uzmanına danışın.

Diğer önlemler

- Kordon uzunluğunun ayarlanması için bilgi ve uzmanlık gerekir. Böyle bir durumda saatin satın alındığı bayiye danışın. Kordonu kendiniz ayarlamaya çalışırsanız el veya parmak yaralanmaları oluşabilir veya kordon parçaları zarar görebilir.
- Saati sökmeyin veya saate müdahalede bulunmayın.
- Saati bebek ve çocukların erişiminden uzak tutun. Saate dokunma sonucunda oluşabilecek herhangi bir yaralanma, alerjik döküntü veya kaşıntı riskini önlemek için dikkatli olunmalıdır.
- Saatiniz cep veya boyun saati türündeysa saate bağlanan kayış veya zincir giysilerinize zarar verebilir veya el ve boyun gibi uzuvlarda yaralanmalara sebep olabilir.

TR 3

TR 4

KULLANIM

KULLANIM

⚠ UYARI

**Saati tüplü dalış veya satürasyon dalışı için kullanmayın.**

Genellikle tüplü dalış veya satürasyon dalışına göre tasarlanmış saatler için gerekli olan simüle edilmiş zorlu ortam altında uygulanan çeşitli sıkılaştırılmış denetimler, BAR (barometrik basınç) göstergeli suya dayanıklı saat üzerinde gerçekleştirilmemiştir. Dalış için özel olarak geliştirilen saatler kullanılmalıdır.

⚠ DİKKAT

**Saati musluktan akan suya maruz bırakmayın.**

Musluktan akan suyun basıncı, saatin gündelik kullanımındaki su geçirmezlik performansını olumsuz etkileyebilecek kadar yüksektir.

⚠ DİKKAT

Aşağıdaki güvenlik talimatlarına harfiyen uyulmaması durumunda yaralanma veya materyal hasarı gibi sonuçlar doğabileceğini lütfen unutmayın.

**Saat ıslakken tepeyi döndürmeyin veya çekmeyin.**

Saatin içine su kaçabilir.

* Saat camının iç yüzeyi yoğuşma nedeniyle buğulanırsa veya saatin içinde uzun süreyle su damlacıkları görülürse su geçirmezlik performansı zarar görmüş demektir. Derhal saatin satın alındığı bayiye veya SEIKO müşteri hizmetleri merkezine danışın.

**Saati uzun süreli neme, tere veya kire maruz bırakmayın.**

Cam veya conta üzerindeki yapışkanın bozulması veya paslanmaz çelik materyal üzerinde pas oluşması nedeniyle su geçirmezlik performansının düşebileceği riskinin farkında olunmalıdır.

**Saati duş veya saunada kullanmayın.**

Buhar veya sabun, saatin su geçirmezlik performansının düşüşünü hızlandırabilir.

Mekanik saat özellikleri (manuel kurma, otomatik kurma)

- Bu saat, yay ile çalışan mekanik bir saattir.
- Durmuş bir saati kullanmak için saat çalıştırılmadan önce tepe 20 kez döndürülerek yayın kurulması gerekir.
- Quartz saatlerin doğruluğu aylık veya yıllık sapmalarla ölçülürken, mekanik saatlerin doğruluğu bir gündeki sapma (saatin bir günde geri kalma veya ileri gitme miktarı) ile ölçülür.
- Ek olarak, mekanik saatler kullanıldıkları ortamdan hafif oranda etkilenir (ör. kullanım süresi, sıcaklık, kol hareketleri, kurma miktarı vb.). Bu nedenle sapma sabit değildir.
- Dışarıdan güçlü bir manyetik alana maruz kalan mekanik saatler geri kalabilir veya ileri gidebilir. Saatin parçaları, etkinin şiddetine bağlı olarak mıknatıslanabilir. Bu durumda saat demanyetizasyon içeren onarım gerektirir. Saatin satın alındığı bayiye danışılmalıdır.

Parça isimleri ve işlevleri

■ 6R31

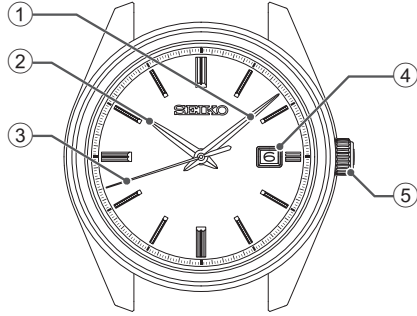


- 1 Yelkovan
- 2 Akrep
- 3 Saniye ibresi
- 4 Tepe

- Normal pozisyon (kilitli değil): Saatin kurulması (manuel kurma)
- İlk çekiş: Saat ayarı

* Gösterge pozisyonları ve tasarımları modele göre değişebilir.

■ 6R35



- ① Yelkovan
- ② Akrep
- ③ Saniye ibresi
- ④ Tarih
- ⑤ Tepe

- Normal pozisyon (kilitli değil): Saatin kurulması (manuel kurma)
- İlk çekiş: Tarih ayarı
- İkinci çekiş: Saat ayarı

* Gösterge pozisyonları ve tasarımları modele göre değişebilir.

■ 6R38



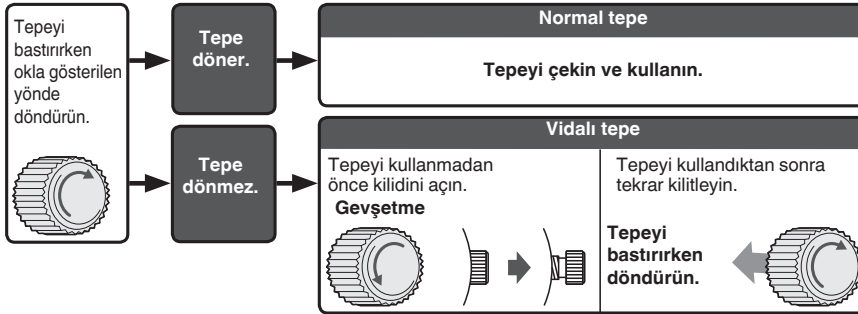
- ① Yelkovan
- ② Akrep
- ③ Saniye ibresi
- ④ Tepe

- Normal pozisyon (kilitli değil): Saatin kurulması (manuel kurma)
- İlk çekiş: Saat ayarı

* Gösterge pozisyonları ve tasarımları modele göre değişebilir.

Tepe

Normal tepe ve vidalı tepe olmak üzere iki tür tepe bulunur. Lütfen saatinizin tepe türünü kontrol edin.



* Tepeyi vidalayıp kilitleyerek arızaların önüne geçilebilir ve su geçirmezlik özelliği korunur.

* Tepeyi kuvvet uygulayarak bastırmayın. Kanallar zarar görebilir.

Zembereğin kurulması

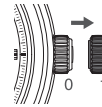
- Bu saat, manuel kurma mekanizmasına sahip otomatik mekanik bir saattir.
- Saat bileğe takıldığında, zemberek normal bilek hareketiyle otomatik olarak kurulur. Saat tepeyi döndürerek de kurulabilir.
- Tamamen durmuş bir saati çalıştırmak için tepeyi döndürerek veya saniye ibresi hareket edene dek saati sallayarak kurma işlemi gerçekleştirilebilir. Ardından, saat bileğe takılmadan önce zaman ve tarih ayarlanabilir. Saati kurmak için tepeyi yavaşça saat yönünde döndürün. Saat, tepenin saat yönünün tersine döndürülmesiyle kurulamaz. Tepenin döndürülmesiyle saat tamamen kurulabilir. Saat kurulduktan sonra tepenin daha fazla döndürülmesi yaya zarar vermez.
- Vidalı tepeye sahip saatlerde tepeyi kullanmadan önce lütfen kilidi açın ve kullandıktan sonra tekrar kilitleyin.
- Tamamen kurulmuş bir saat, yaklaşık 70 saat süreyle çalışır.

- * Tamamen kurulmadan kullanılan bir saatte geri kalma veya ileri gitme görülebilir. Bundan kaçınmak için saat günde 10 saatten fazla kullanılmalıdır. Saat bileğe takılmadan kullanılıyorsa saati her gün aynı zamanda tamamen kurmaya özen gösterin.
- * Zembereğin boşalması nedeniyle durmuş bir saat kullanılacaksa zembereğin tepe ile kurulması saati hemen başlatmaz. Bunun nedeni, mekanik saatlerin özelliği gereği zemberek torku veya gücünün kurma işleminin başında düşük olmasıdır. Zemberek kurulurken belirli bir torka ulaşıldığında saniye ibresi hareket etmeye başlayacaktır. Saati sallayarak kurmak, daha çabuk çalışmaya başlamasını sağlar.

Zaman ayarı (6R31 / 6R38)

1 Tepeyi ilk konuma çekin ve zamanı ayarlayın.

- * Vidalı tepeye sahip modellerde lütfen tepeyi kullanmadan önce kilidini açın.
- Saniye ibresi saat 12 yönünde olduğu zaman tepeyi ilk konuma çekin. Saniye ibresi duracaktır. Tepeyi döndürüp ibreleri ilerleterek doğru zamanı ayarlayın.



Tepeyi ilk konuma çekin

2 Bir zaman sinyalinin esas alarak tepeyi normal konuma itin.

- Saniye ibresi hemen hareket etmeye başlar.
- * Saniye ibresini doğru ayarlamak için telefonlu zaman sinyali hizmetinden faydalanılabilir.
- * Vidalı tepeye sahip modellerde lütfen ayar sonrasında vidayı kilitleyin.

⚠ DİKKAT

Mekanik saatlerin mekanizması, quartz saatlere göre farklıdır. Zaman ayarını yaparken yelkovanı istenen zamanın biraz gerisine ayarlayın ve ardından doğru zamana ilerletin.

Zaman ve tarih ayarı (6R35)

Saatiniz tarih fonksiyonuyla donatılmıştır. Tarihin 24 saatte bir değişeceği şekilde tasarlanmıştır. Tarih gece yarısı 12 civarında değişir. ÖÖ/ÖS ayarı doğru yapılmadığında tarih öğlen 12'de değişecektir.

⚠ DİKKAT

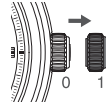
Tarih ayarını 21:00 ve 01:00 saatleri arasında yapmayın. Ayarın bu süre zarfında yapılması, tarihin ertesi gün değişmemesi gibi sorunlara yol açabilir.

1

KULLANIM

1 Tepeyi ilk konuma çekin.

* Vidalı tepeye sahip modellerde lütfen tepeyi kullanmadan önce kilidini açın.



Tepeyi ilk konuma çekin

2 Tarih ayarı tepeyi döndürerek yapılabilir.

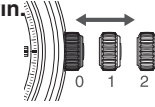
Tepeyi önceki günün tarihi görününceye dek döndürün. Örnek: Günün "6" olarak sergilenmesi için ayarı "5" olarak yapın.

Tarihi ayarlamak için tepeyi saat yönünün tersine döndürün.

3 Tepeyi ikinci konuma çekin ve zamanı ayarlayın.

Saniye ibresi saat 12 yönünde olduğu zaman tepeyi ikinci konuma çekin. Saniye ibresi duracaktır.

Tepeyi döndürerek tarih sonraki güne değişinceye dek ibreleri ilerletin. ÖÖ için zaman ayarı yapılmıştır. İbreleri ilerleterek doğru zamanı ayarlayın.

**4 Bir zaman sinyali esas alarak tepeyi normal konuma itin**

Saniye ibresi hemen hareket etmeye başlar.

* Saniye ibresini doğru ayarlamak için telefonlu zaman sinyali hizmetinden faydalanılabilir.

* Vidalı tepeye sahip modellerde lütfen ayar sonrasında vidayı kilitleyin.

⚠ DİKKAT

Mekanik saatlerin mekanizması, quartz saatlere göre farklıdır. Zaman ayarını yaparken yelkovanı istenen zamanın biraz gerisine ayarlayın ve ardından doğru zamana ilerletin.

1

KULLANIM

TR 17

TR 18

1

KULLANIM

■ Ay sonunda tarih ayarlaması

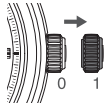
Şubat ve 30 gün çeken ayların sonunda tarihin ayarlanması gerekir.

Örnek: 30 günlük bir ayın ardından gelen ayın ilk gününde ÖÖ için tarih ayarı

Saatte "1" yerine "31" görüntülenir. Tepeyi ilk konuma çekin.

Tarihi "1" olarak ayarlamak için tepeyi saat yönünün tersine döndürün. Ardından normal konumuna itirin.

* Vidalı tepeye sahip modellerde lütfen ayar sonrasında vidayı kilitleyin.



Tepeyi ilk konuma çekin

⚠ DİKKAT

- Saat 21:00 ile 01:00 arasında tarih ayarı yapmaktan kaçının. Aksi takdirde sorun yaşanabilir.

TR 19

TR 20

1

KULLANIM

Pusul kullanımı (yalnızca pusulalı modellerde)

- Pusulayı lütfen Güneş'in görülebilir olduğu veya konumunun bilindiği yerlerde kullanın.
- Bölgenizde gün ışığından yararlanma (yaz saati) uygulaması varsa pusulayı kullanmadan önce saatinizi geçerli zamanın 1 saat öncesine ayarladığınızdan emin olun.
- * Pusula yalnızca yönlerin kabaca gösterilmesi için tasarlanmıştır. Doğruluğun önemli olduğu durumlarda kullanılmamalıdır.

■ Pusula bezeli / halka kullanımı

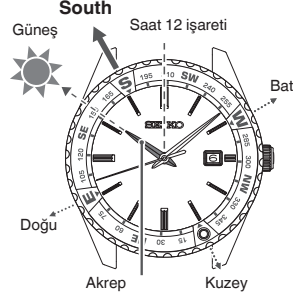
● Kuzey Yarımküre'de

- Düşük boylam derecesine sahip bölgelerde (Yengeç Dönencesi'nin güneyi) pusula yılın belirli zamanlarında doğru şekilde çalışmayabilir.

1 Kadranı yere paralel tutarken akrebi Güneş'e doğru konumlandırın.

2 Pusula bezeli / halka üzerindeki S (güney) işaretini saat 12 işareti ile akrebin arasında kalan yayın tam ortasına konumlandırın.

- Pusula üzerindeki işaretler ilgili yönleri gösterecektir.
- * Halkalı modellerde işlev için tepe vb. bulunabilir.



Günlük bakım

● Saatiniz günlük bakım gerektirir

- Saati tepe açıkken yıkamayın.
- Nem, ter veya kiri yumuşak bir bezle silerek temizleyin.
- Saati deniz suyuna maruz bıraktıktan sonra temiz suyla durulayın ve güzelce kurulayın. Saati musluktan akan suya doğrudan maruz bırakmayın. Saati bir kaba doldurduğunuz suya batırarak yıkayın.
- * Saatiniz su geçirmezlik özelliğine sahip değilse veya yalnızca gündelik kullanımda su geçirmezlik özelliğine sahipse saati yıkamayın.
- “Performans ve tür” → Sf.24
- “Su geçirmezlik performansı” → Sf.26

• Tepeyi ara sıra döndürün

- Korozyon oluşumunun önlenmesi için tepe ara sıra döndürülmelidir.
- Aynı uygulama vidalı tepe için de geçerlidir.
- “Tepe” → Sf.11

● Güney Yarımküre'de

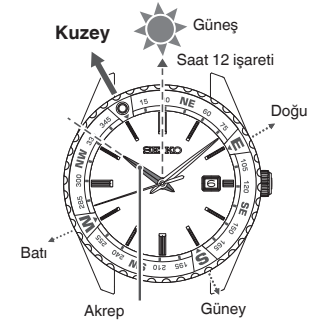
- Düşük boylam derecesine sahip bölgelerde (Akrep Dönencesi'nin kuzeyi) pusula yılın belirli zamanlarında doğru şekilde çalışmayabilir.

1 Kadranı yere paralel tutarken saat 12 işaretini Güneş'e doğru konumlandırın.

2 Pusula bezeli / halka üzerindeki N (kuzey) işaretini saat 12 işareti ile akrebin arasında kalan yayın tam ortasına konumlandırın.

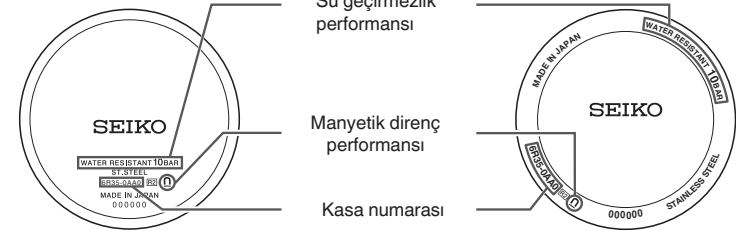
- Pusula üzerindeki işaretler ilgili yönleri gösterecektir.

- * Halkalı modellerde işlev için tepe vb. bulunabilir.



Performans ve tür

Saatinizin mekanizması ve performansı kasa arkasında gösterilir



Su geçirmezlik performansı

Manyetik direnç performansı

Kasa numarası

• Su geçirmezlik performansı

Bkz. Sf.26.

• Kasa numarası

Saatinizin türünü belirten numaradır.

• Manyetik direnç performansı

Bkz. Sf.27-28

* Yukarıdaki çizim örnek olarak verilmiştir. Saatinizdeki veriler değişkenlik gösterebilir.

Lumibrite

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

Saatinizde Lumibrite bulunuyorsa

Lumibrite, güneş ışığının ve aydınlatma araçlarının ışık enerjisini absorbe edip depolayarak karanlıkta ışık saçan parlak bir boyadır. Örneğin, yaklaşık 10 dakika süreyle 500 lux üzeri ışığa maruz kalan Lumibrite 3-5 saat ışık saçabilir. Lumibrite depoladığı ışığı yaydığı için parlaklık düzeyinin zamanla azalacağı unutulmamalıdır. Işık yayma süresi, saatin ışığa maruz kaldığı yerin aydınlık seviyesi ve saatin ışık kaynağına olan uzaklığı gibi faktörlere bağlı olarak değişebilir.

- * Genellikle aydınlık ortamdaki karanlık ortama geçildiğinde insan gözünün karanlığa alışması zaman alır ve bazı objeler zor görülebilir. (karanlığa adaptasyon)
- * Lumibrite ışığı depolayarak yayan parlak bir boyadır. İnsan sağlığına ve çevreye zararsızdır ve radyoaktif maddeler gibi zehirleyiciler içermez.

Aydınlık düzeyleri

Durum	Aydınlık
Güneş ışığı	Bulutsuz hava 100,000 lux
	Bulutlu hava 10,000 lux
İç mekan (gündüz, pencere kenarı)	Bulutsuz hava 3000 lux üzeri
	Bulutlu hava 1000-3000 lux
	Yağmurlu hava 1000 lux altı
Aydınlatma aracı (40 wattlık gün ışığı floresan)	Saate olan mesafe: 1 m 1,000 lux
	Saate olan mesafe: 3 m 500 lux (ortalama oda aydınlığı)
	Saate olan mesafe: 4 m 250 lux

TR 25

Su geçirmezlik performansı

Saatinizin su geçirmezlik performansı için kullanım öncesinde aşağıdaki tabloya başvurun. (Bkz. Sf. 24)

Kasa arkasındaki ibare	Su geçirmezlik performansı	Kullanım koşulları
İbare yok	Su geçirmezlik özelliği yok	Su damlalarından veya terden koruyun.
WATER RESISTANT	Günlük kullanımda su geçirmez	Saat, günlük kullanımdaki su temaslarına dayanabilir. ⚠ UYARI Saati yüzerken kullanmayın.
WATER RESISTANT 5 BAR	Günlük kullanımda 5 BAR basınca kadar su geçirmez	Yüzme gibi su sporları için uygundur.
WATER RESISTANT 10 (20) BAR	Günlük kullanımda 10 (20) BAR basınca kadar su geçirmez	Tüpsüz dalış için uygundur.

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

Manyetik direnç performansı

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

Yakındaki manyetik alandan etkilenen bir saat geçici olarak geri kalabilir, ileri gidebilir veya çalışmayı durdurabilir.

Kasa arkasındaki ibare	TEHLİKE	Kullanım koşulları
İbare yok	⚠	Saati manyetik cihazlardan en az 5 cm uzakta tutun. (JIS 1. seviye standardı)
⏏		Saati manyetik cihazlardan en az 1 cm uzakta tutun. (JIS 2. seviye standardı)

Saat manyetize olur ve doğruluğu normal kullanımda yaşanabilecek sapmadan daha fazla bozulursa demanyetize edilmesi gerekir. Bu durum garanti süresi dahilinde yaşansa bile demanyetizasyon ve doğruluk düzeltmesi için servis ücreti alınır.

Saatlerin manyetik ortamdan etkilene nedeni

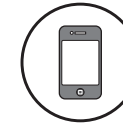
Saatin zembereği, güçlü manyetik alanlardan etkilenebilir.

TR 27

Saatleri etkileyebilen manyetik ortam örnekleri



Akıllı telefon, cep telefonu, tablet, hoparlör



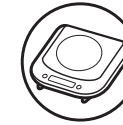
AC adaptör



Mıknatıslı çanta tokası



Elektrikli tıraş makinesi



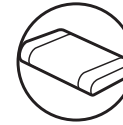
İndüksiyonlu ocak



Radyo



Mıknatıslı takı



Manyetik terapi yastığı

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

TR 28

Kordon/kayış

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

Kordon/kayış doğrudan cilde temas eder ve ter veya toz ile kirlenir. Bakım uygulanmaması, kordon/kayışın yıpranmasını hızlandırabilir, ciltte tahrişe veya giysi manşetlerinde lekelerle neden olabilir. Saatin uzun ömürlü olması için titiz bir bakım gerekir.

● Metal kordon

- Nem, ter veya toz uzun süre temizlenmezse paslanmaz çelik üzerinde bile pas oluşumuna yol açabilir.
- Bakım uygulanmaması, kaşintıya veya giysilerin manşet bölümünde sarı lekelerle yol açabilir.
- Nem, ter veya kiri yumuşak bir bezle silerek temizleyin.
- Kordonun bağlantı parçaları arasına dolan kirleri temizlemek için suyla silin ve yumuşak bir diş fırçasıyla fırçalayın.
- (Saat gövdesini streç film vb. ile sararak su sıçramalarından koruyun) Yumuşak bir bezle silerek kirleri gidirin.
- Bazı titanyum kordonlarda paslanmaz çelik pimler kullanıldığı için bu parçalarda pas oluşumu görülebilir.
- Pas oluşması durumunda pimler yerinden çıkabilir veya düşebilir. Bu da saat kasasının düşmesine veya tokanın açılmamasına sebep olabilir.
- Pimlerin yerinden çıkması durumunda yaralanma oluşabilir. Böyle bir durumda saati kullanmayın ve onarım talep edin.

TR 29

● Silikon kayış

- Materyalin özelliği nedeniyle kayış kolayca kirlenir. Lekelenmeler ve renk değişimleri görülebilir. Kirleri nemli bir bez veya ıslak mendille silin.
- Diğer kayış materyallerinin aksine, çatlaklar kayışın yarılmasına neden olabilir. Kayışa keskin aletlerle zarar vermekten kaçının.

Ciltte tahriş ve alerji hakkında notlar	Metale veya deriye karşı alerji ya da tozla ya da kayışla sürtünme nedeniyle ciltte tahriş oluşabilir.
Kayış uzunluğu hakkında notlar	Kayışı bileğinizle arasında yeterli hava akışı sağlayacak şekilde ayarlayın. Saati takarken kayışla bileğiniz arasında bir parmak boşluk bırakın.



TR 31

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

● Deri kayış

- Deri kayışlarda nem, ter ve doğrudan gelen güneş işığı nedeniyle renk değişimi ve yıpranma görülebilir.
- Nem veya teri mümkün olduğunca çabuk şekilde kuru bir bezle silerek gidirin.
- Saati doğrudan gelen güneş işığına çok uzun süre maruz bırakmayın.
- Açık renkli kayışlarda kir oluşabileceğinden saatinizi dikkatle kullanın.
- Saatiniz günlük kullanımda su geçirmezlik özelliğine (10-BAR / 20-BAR) sahip olsa bile; duş, yüzme ve su ile çalışma sırasında Aqua Free kayış dışında bir deri kayışa sahip saatinizi kullanmaktan kaçının.

● Poliüretan kayış

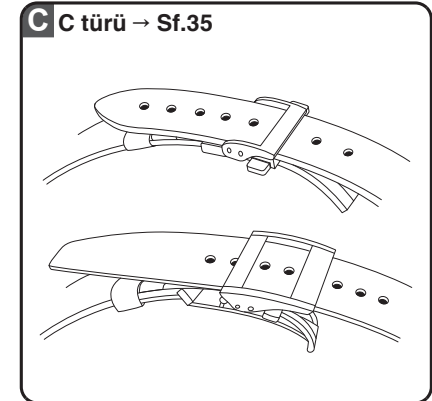
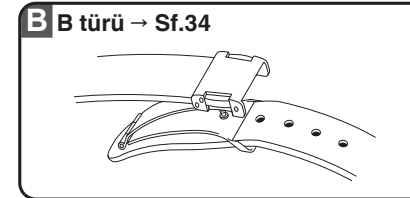
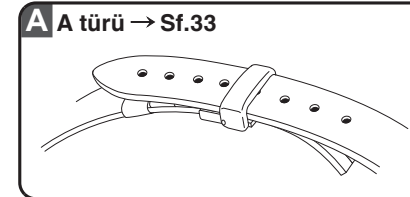
- Poliüretan kayışlar ışık nedeniyle renk değiştirebilir ve solventler veya atmosferik basınç nedeniyle yıpranabilir.
- Özellikle şeffaf, beyaz veya açık renkli kayışlar diğer renkleri kolayca absorbe edebilir ve bu sebeple lekelenmeler veya renk değişimleri görülebilir.
- Kirleri suyla yıkayın ve kuru bir bezle silin.
(Saat gövdesini streç film vb. ile sararak su sıçramalarından koruyun)
- Kayış esnekliğini yitirdiğinde yeni bir kayış taktırın. Aksi takdirde kayışta çatlaklar ve kırılmalar görülebilir.

TR 30

Deri kayış için üç katlı toka kullanımı (özel tokalar)

Aşağıda açıklanan şekilde 3 tür özel toka bulunur.

Saatinizin tokası bu türlerden birindeyse lütfen ilgili talimatlara uyun.



TR 32

2

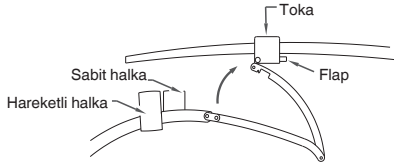
SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

2

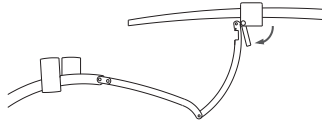
SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

A A türü

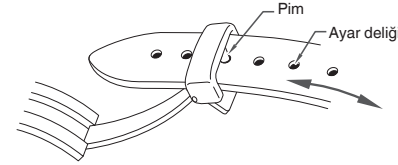
- 1 Tokayı serbest bırakmak için parçayı kaldırın.



- 2 Flapı açın.

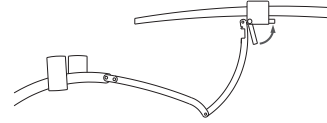


- 3 Pimi ayar deliğinden çıkarın. Kayış konumunu ayarlayın ve pimi tekrar ayar deliğine yerleştirin.



- 4 Flapı kapatın.

* Flapı çok sert bastırmayın.

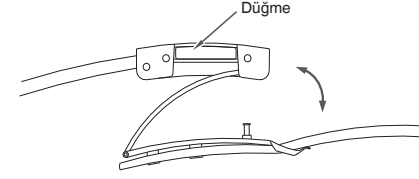


* Flapı kapatırken kayışın ucunu hareketli halka ve sabit halkaya geçirin ve ardından tokayı kapatın.

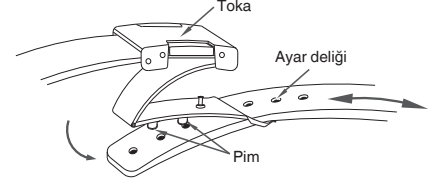
TR 33

B B türü

- 1 Flapın her iki yanındaki düğmeleri basılı tutarken tokayı kaldırarak kilidi açın.



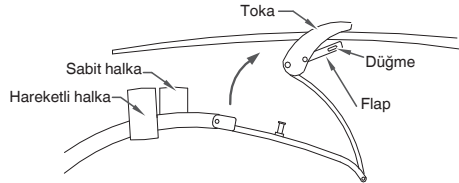
- 2 Pimi ayar deliğinden çıkarın. Kayış konumunu ayarlayın ve pimi tekrar ayar deliğine yerleştirin. Tokayı bastırarak kapatın.



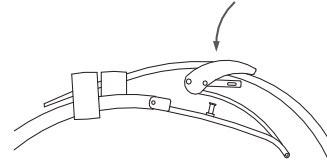
TR 34

C C türü**● Saatin takılması veya çıkarılması**

- 1 Flapın her iki yanındaki düğmeleri basılı tutarken kayışı hareketli halka ve sabit halkadan çekin. Ardından tokayı açın.



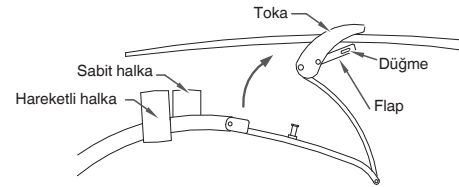
- 2 Kayışın ucunu hareketli halka ve sabit halkaya yerleştirin ve toka çerçevesine bastırarak kilitleyin.



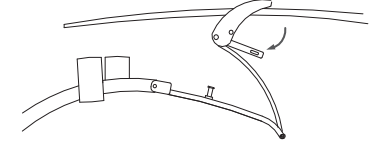
TR 35

● Kayış uzunluğunun ayarlanması

- 1 Flapın her iki yanındaki düğmeleri basılı tutarken kayışı hareketli halka ve sabit halkadan çekin. Ardından tokayı açın.

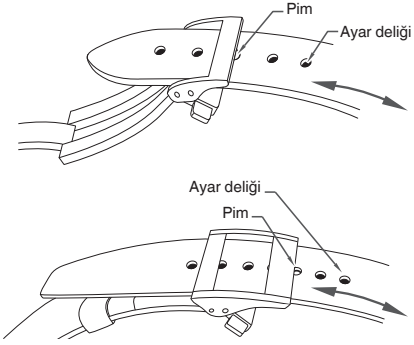


- 2 Flapı serbest bırakmak için düğmelere tekrar basın.

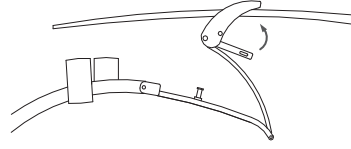


TR 36

- 3 Pimi ayar deliğinden çıkarın. Kayış uzunluğunu ayarlayın ve uygun bir delik bulun. Pimi deliğe yerleştirin.

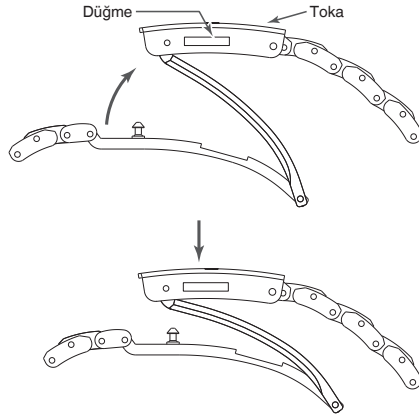


- 4 Flapı kapatın.



● Kayış uzunluğunun ayarlanması

1. Flapın her iki yanındaki düğmeleri basılı tutarken kayışı hareketli halka ve sabit halkadan çekin.
* Düğmelere sert basılması kordon uzatma modunu aktive eder.



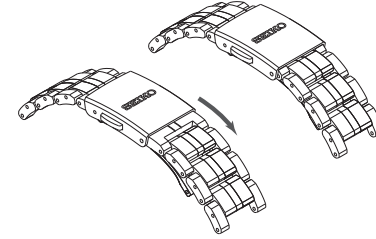
2. Tokayı çerçevesine bastırarak kilitleyin.

Kolay ayarlanabilir toka kullanımı

Bazı kordonlarda uzunluğun hassas şekilde ayarlanması için kolay ayarlanabilir toka türü bulunur. Saatinizin tokası bu türdeyse lütfen ilgili talimatlara uyun.

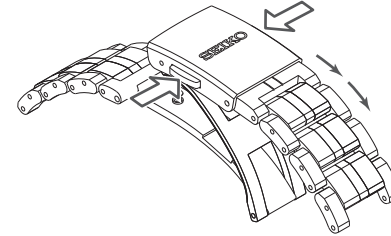
* Kordon boyu yaklaşık 5 mm'ye kadar uzatılabilir.

* Kordon çok sıkı veya rahatsızsa bu özellikten faydalanılabilir.



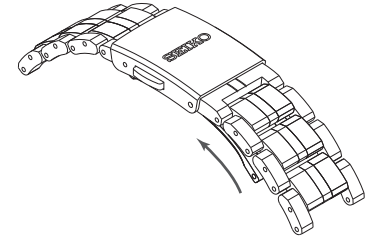
● Kayış uzunluğunun ayarlanması

1. Kordon uzunluğu, her iki yandaki düğmelere sertçe basılarak yaklaşık 5 mm (2 kademe) uzatılabilir.



2. Tokayı çerçevesine bastırarak kilitleyin.

* Toka kapalıyken bile ayar moduyla kordon boyunu uzatabilirsiniz.



* Yukarıdaki çizimler örnek olarak verilmiştir. Bazı ayrıntılar modele göre değişiklik gösterebilir.

Satış sonrası hizmetler

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

● Garanti ve onarım hakkında notlar

- Onarım ve bakım işlemleri için saatin satın alındığı bayi veya SEIKO müşteri hizmetleri merkeziyle iletişime geçin.
- Garanti süresi kapsamında onarım hizmeti almak için lütfen garanti belgesini ibraz edin.
- Garanti kapsamı, garanti belgesinde sunulmuştur. Belgeyi dikkatle okuyun ve saklayın.
- Garanti süresi dolduktan sonra talep edilen onarım hizmetlerinde, saatin işlevselliği onarım ile geri kazandırılabilir veya ücret karşılığında onarım yapılabilir.

● Parça değişimi

- Orijinal parçaların temin edilememesi durumunda, dışarıdan görünüşü orijinalden farklı olan yedek parçaların kullanılabilmesi unutulmamalıdır.

TR 41

Mekanik saatlerde doğruluk

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

- Mekanik saatlerin doğruluğu "günlük sapma" ile belirtilir.
- Saatin konumu, kullanım süresi veya kol hareketleri gibi kullanım koşulları veya zembereğin kurulma derecesi gibi nedenlerle, mekanik saatlerin doğruluğu belirtilen sapma aralığından farklı olabilir.
- Mekanik saatlerde geri kalma/ileri gitme günlük sapma ile değil, yaklaşık bir haftalık günlük sapmalarla ölçülür.
- Sıcaklık nedeniyle sapmalar

Mekanik saatlerin doğruluğunu sağlayan parçalar metalden üretilir. Metallerin özellikleri gereği farklı sıcaklıklarda genişlediği veya büzüldüğü bilinmektedir. Bu durum, saatlerin doğruluğuna etki eder. Mekanik saatler yüksek sıcaklıklarda geri kalma, düşük sıcaklıklarda ileri gitme eğilimindedir.

TR 43

● Periyodik bakım

- Saatin performansını uzun süre koruyabilmesi için 2-3 yılda bir sökme, temizlik, denetim, ayar işlemlerini içeren periyodik bakım yürütülmesi önerilir.
- Saat mekanizmasının aktarım dişlisi sürekli olarak güce maruz kalır. Sistemin her zaman düzgün çalışması için parçaların yıkanması, yağın değiştirilmesi, doğruluğun ayarlanması, işlevlerin denetlenmesi ve yıpranabilir parçaların düzenli aralıklarla değiştirilmesi önemlidir. Saatinizin satın alınmasından sonraki ilk bakım, uzun ömürlü kullanım açısından özel önem taşır. Kullanım koşullarına bağlı olarak, saatinizin mekanik parçalarının yağ tutma özelliği azalabilir. Parçaların yağ kontaminasyonu nedeniyle aşınması saatin ciddi ölçüde geri kalmasına/ileri gitmesine veya tamamen durmasına neden olabilir.
- Conta gibi parçalar yıpranabileceğinden, saatin su geçirmezlik performansı azalabilir.
- Periyodik bakım faaliyetleri, saatin satın alındığı bayi veya "SEIKO GENUINE PARTS" belgeli işletmelerce yürütülmelidir. Periyodik bakım sırasında conta ve kordon/kayış pimi değişimi de talep edilmelidir.
- Saatinize periyodik bakım uygulanırken mekanizma değişimi yapılabilir.

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

TR 42

○ Zembereğin kurulma derecesi ve doğruluk

Doğruluğu artırmak için, dişlilerin hızını kontrol eden balansa düzenli olarak enerji sağlanması önemlidir. Mekanik saatleri çalıştıran zembereğin itici gücü, tam kurulu olduğu ve boşalmak üzere olduğu durumlarda farklılık gösterir. Zemberek boşaldıkça güç azalır. Otomatik kurmalı saatlerin bilekte sık sık kullanılması ve manuel kurmalı saatlerde zembereğin her gün aynı saatlerde tamamen kurulması ile görece istikrarlı bir doğruluk sağlanabilir.

○ Manyetizma etkisi

Güçlü bir manyetik alana maruz kalan mekanik saatler geri kalabilir veya ileri gidebilir. Saatin parçaları, etkinin şiddetine bağlı olarak mıknatıslanabilir. Bu durumda saat demanyetizasyon içeren onarım gerektirir. Saatin satın alındığı bayiye danışılmalıdır.

2

SAATİN KALİTESİNİN KORUNMASI

TR 44

Sorun giderme

2

SAATİN KALTESİNİN KORUNMASI

Sorun	Olası neden	Çözüm
Saat çalışmayı durduruyor.	Zemberek kurulu değildir.	"Zembereğin kurulması" → Sf.16 uyarınca saati kurun ve zamanı ayarlayın. Saat hala çalışmıyorsa saatin satın alındığı bayiye danışın.
Saat geri kalıyor/ileri gidiyor.	Saat çok uzun süre aşın yüksek veya düşük sıcaklığa maruz kalmıştır.	Saati doğru olarak çalışabileceği normal bir sıcaklığa getirin ve ardından zamanı ayarlayın. Saatiniz, 5°C ile 35°C arasında doğru çalışacak şekilde ayarlanmıştır.
	Saat, güçlü bir manyetik alana maruz kalmıştır.	Doğruluk düzeltilemez. Doğruluğun düzeltilmesi için saate demanyetizasyon işlemi (onarım) uygulanmalıdır. Saatin satın alındığı bayiye danışın.
	Saat düşürülmüş, sert bir yüzeye çarpmış veya aktif spor faaliyetleri sırasında kullanılmıştır. Saat güçlü titreşimlere maruz kalmıştır.	Zaman ayarı yapıldıktan sonra doğruluk düzelmezse saatin satın alındığı bayiye danışın.
	Saate 3 yılı aşkın süredir bakım yapılmamıştır.	Saatin satın alındığı bayiye danışın.

TR 45

Teknik özellikler

2

SAATİN KALTESİNİN KORUNMASI

Mekanizma	6R31 / 6R38	6R35
1. Features	3 ibre (akrep, yelkovan, saniye)	3 ibre (akrep, yelkovan, saniye), tarih gösterimi
2. Saatteki salınım	21.600 salınım/saat (6 salınım/saniye)	
3. Geri kalma/ileri gitme (günlük sapma)	Normal sıcaklık aralığında -15 ila +25 saniye Yalnızca 5°C ile 35°C arasında, bilekte kullanıldığında	
4. Mekanizma sistemi	Manuel kurmalı otomatik mekanizma	
5. Güç rezervi	Yaklaşık 70 saat	
6. Taş sayısı	24 taş	

* Yukarıda verilen doğruluk fabrika ayandır.

* Mekanik saatlerin özelliği gereği; kullanım süresi veya kol hareketleri gibi kullanım koşulları veya zembereğin kurulma derecesi gibi nedenlerle gerçek günlük sapma belirtilen sapma aralığından farklı olabilir.

TR 47

Sorun	Olası neden	Çözüm
Tarih öğlen 12'de değişiyor.	ÖÖ/ÖS ayarı doğru yapılmamıştır.	İbrelere 12 saat ileri alın.
Ekranında uzun süreli buğulanma var.	Conta yıpranması vb. nedeniyle saatin içine su girmiştir.	Saatin satın alındığı bayiye danışın.

Yukarıda listelenenler dışındaki sorunların çözümü için saatin satın alındığı bayiye danışın.

2

SAATİN KALTESİNİN KORUNMASI

TR 46

saat&saat

Yetkili Servis Bilgileri

Saat&Saat Teknik Servis Hizmetleri LTD ŐTİ.

**Büyükdere Caddesi Noramin İş Merkezi No: 237/D
Maslak / İstanbul**

Telefon: (0212) 367 44 67

Link: <https://www.saatvesaat.com.tr/yardim>